

نموذج التسجيل REGISTRATION FORM

If your child has attended a previous nursery, please give the name.

في حالة تم تسجيل الطفل في حضانة أخرى مسبقاً، الرجاء ذكر إسم الحضانة.

Are there any family circumstances of which you feel we should be aware of? (Deceased parent/divorced/separated/adopted/other) if so, please give full details.

هل هناك ظروف عائلية خاصة تود إعلامنا بها؟ أحد أولياء الأمور يعاني من مرض/أمراض/مطلقين/منفصلين/الطفل متبنى، أخرى إذا كانت الإجابة "نعم" يرجى كتابة التفاصيل.

How did you get to know about the nursery?

كيف سمعتم عن الحضانة؟

ATTENDANCE

الحضور

Days	الأيام	Timings	الوقت	Transportation	مواصلات
Sunday	<input type="radio"/> الأحد	7:30am - 8:00am	<input type="radio"/> ٧:٣٠ ص - ٨:٠٠ ص	Yes <input type="radio"/>	نعم
Monday	<input type="radio"/> الإثنين	8:00am - 12:00pm	<input type="radio"/> ٨:٠٠ ص - ١٢:٠٠ م	No <input type="radio"/>	لا
Tuesday	<input type="radio"/> الثلاثاء	8:00am - 12:30pm	<input type="radio"/> ٨:٠٠ ص - ١٢:٣٠ م	One Way <input type="radio"/>	ذهاب فقط أو عودة فقط
Wednesday	<input type="radio"/> الأربعاء	8:00am - 3:00pm	<input type="radio"/> ٨:٠٠ ص - ٣:٠٠ م	Both Ways <input type="radio"/>	ذهاب وعودة
Thursday	<input type="radio"/> الخميس	8:00am - 5:30pm	<input type="radio"/> ٨:٠٠ ص - ٥:٣٠ م	If Yes please fill in the transportation form (available at reception) <input type="radio"/>	إذا كان إختيارك نعم، يرجى تعبئة النموذج الخاص بالمواصلات (متوفر في ردهة الاستقبال)

Registration Documents Received:

وثائق التسجيل المستلمة:

<input type="radio"/> Medical Form	<input type="radio"/> نموذج الطبي
<input type="radio"/> Indemnity Form	<input type="radio"/> نموذج التعويضات
<input type="radio"/> Copy of Vaccination Card	<input type="radio"/> نسخة من سجل التطعيم
<input type="radio"/> 4 Colour Passport Photographs	<input type="radio"/> ٤ صور شخصية ملونة
<input type="radio"/> Transport Form (Optional)	<input type="radio"/> نموذج المواصلات (اختياري)
<input type="radio"/> Copy of Birth Certificate	<input type="radio"/> نسخة من شهادة الميلاد
<input type="radio"/> Copy of Father's Passport and Valid Visa Page	<input type="radio"/> نسخة من جواز الأب مع صفحة الإقامة
<input type="radio"/> Copy of Child's Passport and Valid Visa Page	<input type="radio"/> نسخة من جواز الطفل مع صفحة الإقامة
<input type="radio"/> Residence Map (Optional)	<input type="radio"/> خارطة موقع المنزل (اختياري)
<input type="radio"/> Copy of Emirates ID	<input type="radio"/> نسخة من هوية الإمارات

Start Date	تاريخ الالتساب
Received By	تم الإستلام من قبل

CHILD'S INFORMATION

Please write in English ONLY

معلومات عن الطفل

يرجى الكتابة باللغة الإنجليزية فقط

First Name	الإسم الأول
Family Name	إسم العائلة
Date of Birth	تاريخ الميلاد
Sex	<input type="radio"/> Male <input type="radio"/> Female <input type="radio"/> ذكر <input type="radio"/> أنثى
Nationality	الجنسية
Religion	الديانة
First Language	اللغة الأم/الأولى
Second Language	لغات أخرى
Passport Number	رقم جواز السفر
Residence Visa Expiry	تاريخ انتهاء الإقامة
Home Number	رقم هاتف المنزل
Emergency Number	رقم للطوارئ
P.O. Box	صندوق البريد
City	المدينة

PARENTS INFORMATION

معلومات عن العائلة

Father's Name	إسم الأب
Nationality	الجنسية
Company's Name	إسم الشركة
Office Number	رقم المكتب
Mobile Number	رقم الهاتف المتحرك
Email Address	البريد الإلكتروني
Mother's Name	إسم الأم
Nationality	الجنسية
Company's Name	إسم الشركة
Office Number	رقم المكتب
Mobile Number	رقم الهاتف المتحرك
Email Address	البريد الإلكتروني

TERMS & CONDITIONS

- All fees must be paid in advance at the time of registration.
- Fees once paid are neither refundable nor transferable.
- Method of payment: Cash, Cheque, Credit card or Direct bank deposit. If direct bank deposit is made, we request a copy of the deposit slip/confirmation to be provided to the accounts department.
- Replaced cheques will incur an administrative cost of 100Dhs. per transaction.
- If a child joins during a term and his/her place has been held from the beginning of the term, the full amount of term fees must be paid.
- Returned cheques will incur the following charges:
First cheque = 250Dhs
Second & subsequent cheques = 500Dhs
- All payment will need to be collected in cash with immediate effect. Late payment of fees is liable to 10% surcharge.
- No refunds will be given in case of absence, illness or holidays.
- In event of missed days, fees will not be refunded. Days are not interchangeable.
- Partial term fees are non-refundable inclusive of transport, reduction in hours or child leaving the nursery.
- If you wish to withdraw your child after enrollment (before the 1st September) the Registration, Medical, and Deposit are non-refundable.
- If you wish to withdraw your child after enrollment (after the 1st September) the Registration, Medical, and First Term fees are non-refundable.
- A full term's written notice is required prior to removing your child from the Nursery. Failing such notice, a full term fees is payable.
- Returning students will be allowed to attend Nursery only after all fees previously owing have been received by the Nursery.
- The Board reserves the right to add, modify and/or amend the above terms from time to time at its absolute discretion.
- The Board reserves the right to exclude any child whose fees remain unpaid.
- Financial transactions can only be dealt with by the Accounts department.
- The Nursery is covered by the Public Liability Insurance. In case of an accident or injury occurring to my child, I allow the Nursery to take the necessary action to ensure appropriate medical treatment of my child, by the nurse or at a government hospital/clinic if I cannot be reached at the emergency numbers.
- I have read and accept the terms & conditions laid down in the prospectus and registration documents.
- I waive all claims against the Nursery, its owners and employees and agree to abide by the Nursery's policies, terms and conditions.

Parent Name: _____

Signature: _____

Date: _____

الشروط والأحكام

- يجب أن تدفع جميع الرسوم مقدماً عند وقت التسجيل. لن يتم قبول التأخير في الدفع.
- الرسوم غير قابلة للاسترداد أو للتحويل.
- طريقة الدفع: نقداً، شيكات، بطاقة ائتمان أو إيداعات بنكية مباشرة. في حالة الإيداعات البنكية المباشرة، يجب تقديم صورة عن إيصال الدفع و تسليمه إلى قسم الحسابات.
- الكلفة الإدارية لكل معاملة استبدال شيك هي 100 درهم.
- إذا تم انضمام أي طفل خلال الفصل، مع وجود حجز مسبق له فيجب دفع مبلغ الرسوم كاملاً.
- سوف يتم احتساب مبلغ 200 درهم في حال ارتجاع الشيك الأول و احتساب مبلغ 500 درهم في حال ارتجاع الشيك الثاني و/أو أية شيكات لاحقة، إضافة إلى 10٪ غرامة.
- لا يقبل استرداد مبلغ الرسوم في حالات الغياب أو المرض أو العطلات.
- في حالة عدم حضور الطفل للحضانة، لا يُقبل استرداد الرسوم المدفوعة عن هذه الأيام.
- الرسوم الجزئية غير قابلة للاسترداد. على سبيل المثال لا الحصر رسوم المواصلات و تخفيض عدد الساعات أو أن يترك الطفل الحضانة.
- إذا كنت ترغب في سحب طفلك بعد تسجيله بالحضانة (قبل تاريخ 1 سبتمبر)، فإنه لن يتم استرداد رسوم التسجيل و الرسوم الطبية والتأمين.
- إذا كنت ترغب في سحب طفلك بعد تسجيله بالحضانة (بعد تاريخ 1 سبتمبر)، فإنه لن يتم استرداد رسوم التسجيل و الرسوم الطبية و رسوم الفصل الدراسي الأول.
- يجب على أولياء الأمور الذين يرغبون في سحب طفلهم من الحضانة، تقديم إشعار خطي مدته فصلاً دراسياً كاملاً قبل بدء الفصل الدراسي و في حالة عدم تقديم الإشعار المذكور سيتوجب دفع رسوم الفصل كاملاً.
- يسمح للطلاب القدامى بالحضور إلى الحضانة بعد دفع جميع الرسوم المستحقة مسبقاً.
- مجلس الإدارة يحتفظ بالحق في إضافة و تعديل الشروط و الأحكام من وقت لآخر بحسب سلطته التقديرية و بشكل منفرد.
- مجلس الإدارة يحتفظ بالحق في استبعاد أي طالب لم يتم دفع رسوم الإلتساب له.
- للمعاملات المالية يرجى التعامل فقط مع قسم الحسابات.
- الحضانة مؤمنة ضد الأضرار العامة. في حالة وقوع حادث أو ضرر للطفل (لا قدر الله)، ستقوم الحضانة باتخاذ الإجراءات اللازمة لضمان العلاج الطبي المناسب لطفلك من الممرضة أو في مستشفى حكومي/عيادة حكومية، في حالة عدم تمكننا من التواصل معك من خلال أرقام الطوارئ المسجلة.
- لقد قرأت و وافقت على الأحكام و الشروط المتبعة المنصوص عليها في هذا النموذج و المذكورة أعلاه.
- أتنازل عن جميع المطالبات ضد الحضانة، و مدراءها و موظفيها و الإلتزام بقوانين الحضانة و أحكامها و شروطها.

إسم ولي الأمر: _____

التوقيع: _____

التاريخ: _____